



ఎల్లవన్ను మారిదే. నన్న ఇఖ్కరు సహోదరి—
సహోదరి రేళలూ మత్తు జాజోఫ, మసాజో
పాలర్స్ తేరేయువ నన్న తీమానవన్ను
ప్రతిష్టించిదరు. అవరు సహ కేలు
డాలర్గాళన్ను కెళుషించిదరు. జోలో సహ స్థల్చు
హణవన్ను కొట్టి, నన్న ఆప్చుమిత్రరూ హణద
సహాయ మాడిదరు. ఉళద హణక్కే భూండ
లోను తేగేదుకోండే. మసాజో పాలర్స్
తేరేయువుదు నన్న దృష్టియల్లి ఒందు ఆరాధనే
మత్తు పూజేయాయితు. ఇందిన ఒక్కడద
జెవనడల్లి నావు సణ్ణ—సణ్ణ విషయగలల్లి
సమతోలనవన్ను కేచిదుకొళ్పుతేవే. నోవు
మత్తు ఒక్కడవన్ను కచిమె మాడికొల్పలు ఈ
హిదినింద నడేదుకోండు బరుక్కిరువ ఈ
అక్కాప్పువర్ణ మత్తు మసాజో ధరియింద
అనుకూలవాగుత్తదే. ఈగ క్రిండేయల్లిరువవరు
మత్తు స్వత్సపుగళిగి మాత్ర మసాజిన
అగ్కువిల్ల; చెల్గియింద హిదిదు సంజీయవరగే
కంప్యూటర్ ఎదురు అలుగాడదంతే
కూరువవరిగూ మసాజిన అగ్కువిదే.

କମ୍ବୁନାନୀଙ୍କ ନାଗେ ମୁହାଜ୍ରୋ ଶେଲାନ୍ତେ
ତେରେଯଲୁ ଅନମୁତି ଲଭିତ୍ତୁ. ଶ୍ରୀମଦ୍
ଇଲାଚୀଯିଂଦ ଶେଲାନ୍ତାର ନେହାଂଦିଯେନ୍ତୁ
ମାଦିଶେହାଳିଦ୍ଵୀ. ମୁହାଜ୍ରୋ ପାଲର୍କୋ
ଅରଂଭିଶୁଵ ଦିକ୍ଷିନଲ୍ଲେ ଭରଦ କେଲାଶଲ୍ଲେଖ
ତୋଡ଼ିଦିନ୍ଦେ; ଅଦୋନୁ ଦିନ ରେଜଲୋଳ ଅପାନ୍ତାନ
ନନ୍ଦନ୍ତ ଗାବିପଦିତ. ‘ନେହେବର୍ବୋ’ ୫ଠଦୁ
ମଗନ ଏବାକ ମନାମାଦଲିଦ୍ଵୀ’ ଏଠଦୁ
ଅପଲୁ ନନ୍ଦନ୍ତ ଏବାକ୍ଷେ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିଦଳ.
ନାନୁ ମାରୁ ପରାଗଳ ହିଂଦେ ଅପଳ ମାଗଳ
ଏବାକର ସୁଦର୍ଘଦଲ୍ଲି ଭାରତେ ହେଲାଗୁଲୁ
ଶାଦ୍ୟାବାରିରିଲ୍ଲ. ‘ଉଲ୍ଲ ଉଲ୍ଲ, ନାଗେ ତୁମବା
କେଲାଶପଦେ, ହଣଦ କୋରତେ ସକ ଜିଦେ, ନାହାଗ
ଲିଙ୍ଗୁ ହେଲାଗଲାରୀ’ ଏଠଦୁ ମନନ୍ତ ହେଲାତୁ.
ନନ୍ତର ରେଜଲୋଗେ, ଏବାକ୍ଷେ ବୁରଚ ବାର୍ଗୀ
ନନ୍ଦ ଅପକାର୍ଯ୍ୟକେତ୍ୟନ୍ତ ହେଲାଦାଗ ରେଜଲୋ
ହେଲାଦଳ.

‘ನೀನು ಪ್ರೇಗಳುಮ್ ಹಾಕಿಕೊ. ನಾನು ಟಿಕೆಟ್ ಬುಕ್ ಮಾಡಿದ್ದಿನಿ.’

‘ఏదో వాళ్లో’

‘ବୁଲନ୍ତ ଯୁଦ୍ଧ ଶିଖିରା’

నీలానన్న బకరేనోనల్లి నడెయివ
 మదువేగి కరదుకొండు హోగువ
 ఒగ్గే యోచిసిదే. ననగూ స్వల్ప
 బదలావేయాగువుదు, నిల్గొగూ
 బదలావేయాగువుదు. ఇదిందాగి
 మనస్సినల్లి పశుత్తిద్ద బిరుగాళ మత్తు
 కేర్లథావేత స్వల్ప మట్టిగే ఓడితక్కె బరువుదు,
 శాయివాణి నన్న జీవనద ఒగ్గే యోచిసువ
 అవకాశ లభిసువుదు. ఇదొందు ఉత్తమ
 అవకాశమెదు అన్నిసిసు. మధ్య పూవ్
 దేశగళిగి నానేందూ హోగిరలిల్ల.

ಜಾರ್ಜ್ ಸಹ ನನಗೆ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ.

‘నీను ప్రవాసద కాయిక కుమద్లి కతారా సహన సేరించిఉంటాను, కతారా బధపరినొ సమీపద్ధర్లిదే నావు కారినట్లి మనమాదింద యోగాశ్చా యోగాశ్చా, నావు సౌందర్య అరబ్బ కాదు యోగాశ్చాకాగుత్తదే, అదక్కాగి నిను సౌందర్య అరబ్బాన బ్రూంజెట్స్ ఏసా తేగెదుకోం ఎంద సలహయిత్త.

ಜಾರ್ಜ್‌ನ ಸಲಹೆ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ವ್ಯಾ
 ಉತ್ತರವನ್ನು ತಂಬಿತು. ಮಾಸಾದ್ದಿನ
 ಸೇಲೂನ್ ಆರಂಭಿಸಿದ ನಂತರ ನಾನು ಹೆಚ್ಚು
 ವ್ಯಾಳುಗಾವಲಳ್‌ ಅಡಕ್ಕು ಮೊದಲು
 ಸ್ವಲ್ಪ ಪ್ರವಾಸವನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ ಲೇಸು
 ಯುರೋಪಿನಿಂದ ಅರಬ್ ಜಗತ್ತಿಗೆ
 ಕಾಲಿಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ದೊರ್ಕಾಕ್ಕು ಹೋಗಲು
 ಯೋಚಿಸಿದ. ಮಧ್ಯ ಪ್ರವರ್ದ ದೇಶಗಳು..
 ಅಲ್ಲಿ ಜಗತ್ತಿನ ಅನೇಕ ಪುರಾತನ ಸಷ್ಟುಗಳನ್ನು
 ಆರಂಭವಾಗಿದ್ದು.

ಒಹರೇನ್‌ನು ಮತ್ತು ಕತಾರ್ ಪ್ರವಾಸಿ
 'ವೀಕ್ಷಣಾ ಅನ್ ಲ್ಯಾವಲ್‌' ಅನುಕೂಲವಿಟ್ಯಾ
 ಆದರೆ ಸೌದಿ ಅರಬ್‌ನ ಬ್ರಾಹ್ಮಿಚ್‌ ವಿಷಾ
 ಪಡೆಯಲು ನಾನು ಕೋಪನ್‌ಹೆಗನ್‌ನಲ್ಲಿರು
 ರಾಯಲ್‌ ಎಂಬೇ ಅಫ್‌ ದಿ ಸೌದಿ ಅರೇಳಿಯಾಥ್‌
 ಹೋಗಬೇಕಾಯಿತು. ನನ್ನ ಪ್ರವಾಸ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ
 ಕೋಪನ್‌ಹೆಗನ್‌ನಿಂದ ಬಹರೇನ್...
 ಒಹರೇನ್‌ನಲ್ಲಿ ವಿವಾಹದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ
 ಭಾಗಿಯಾಗಿ ನಂತರ ಕತಾರ್... ಕತಾರ್‌ನಲ್ಲಿ
 ಜಾರ್ಜ್‌ನೋರ್ಡ್‌ದಿಗೆ ಮಾನಾರ್ಟಲ್‌ ದಿನಗಳ
 ಕೆಂಪುವುದು... ನಂತರ ನೇರವಾಗಿ
 ಕೋಪನ್‌ಹೆಗನ್‌ಗೆ ಮರಳುವುದು... ಒಟ್ಟು
 ಹತ್ತು ದಿನಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ. ನಿಲ್‌ ನನ್ನೇಷ್ಟಿದಿಗೆ
 ಅರಬ್‌ ದೇಶಗಳಿಗೆ ಹೋಗಲು ಉತ್ತರಿಸಿದ್ದ
 ಜಗತ್ತು ಈಗ ಮುದುಪ್ಪಿದೆ, ತಾಯಿ-ಮಗ
 ಒಂದು ದೀಪ್ತ ಪ್ರವಾಸಕೆ ಸಿದ್ದವಾದೆವು.

ಬಹರೇನ್ ಮತ್ತು ಕತ್ತಾರ್ (ಅರಬ್ ಜಗತ್ತು)
ಇಸ್ಲಾಮ್ ದೇಶ ಬಹರೇನ್‌ನ ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರಿ
ಮನಾಮಾ ಇರಾನಿನ ಕೊಲ್ಲಿ ತೀರದ ಒಂದು
ದ್ವಿಪಡದ್ದಿದೆ. ಉಗ್ರೋಗನನ್ನು ಅರಸುತ್ತಾರೆ
ಬಹರೇನ್‌ಗೆ ಬರುವ ವಿದೇಶಿಯರಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯರು
ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಿದೆ. ಬಹರೇನ್‌ನ ಒಟ್ಟು ಜನಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ
ಭಾರತೀಯರ ಪಾಲುಗಾರಿಕೆ ಸರಾಸರಿ
ನಲ್ಕುತ್ತರಷಿದೆ. 1.3 ಬಿಲಿಯನ್‌ಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿ
ಜನಸಂಖ್ಯೆಯೊಂದಿಗೆ, ಭಾರತೀಯರು ಜಾತಿನಿಂದ
ಅನೇಕ ದೇಶಗಳನ್ನು ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆಳುಗಡಿಸಿದ್ದಾರೆ
ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ವಲಿಗಿ ಭಾರತೀಯರಿಂದ ಬರುವ
ಹಣಿದ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಭಾಗ ಭಾರತಕ್ಕೆ ಅರಬ್‌
ಜಗತ್ತಿನಿಂದ ಬರುತ್ತದೆ. ಮುಲ್ಪುರಮನು ಅರ್ಥಾತ್

ମୁତ୍ତେ ସାମାଜିକଚାରି କେରଳଦ ବିନ୍ଦ
ହିଂଦୁଧିତ ପ୍ରେତପବେଦ ତିଳିଯିଲାଗୁଣ୍ଠିତୁ
ଆଦର ଅଳ୍ପ ପ୍ରତି ଏରଦ ମୁନେଯ ବ୍ୟବ ଫେର
କେଲାଙ୍କାର୍ଯ୍ୟଗଳାଗି ମୁଦ୍ର ପ୍ରେଷଦ
ଦେଶଗଙ୍ଗ ହୋଇ ନେତିଶିଦ୍ଧ. ଅଳ୍ପିନ୍ ଅବରତ
କୋଣ୍ଡିନ୍ତର ରାପାଯିଗଳନ୍ତୁ ସ୍ଵଦେଶଗଙ୍ଗ
କରୁଣ୍ଣିଶୁଦ୍ଧରୁ. ପଢ଼ିମ ପିଲିଯାଦିନ ବିନ୍ଦ

ఈ సమ్మదియింద నగరదల్లి భవ్య మాలాగలు,
దొడ్డ దొడ్డ రేసోర్టాంట్‌గలు, ఫ్యాన్లి హోస్టాలు,
శాలాగలు, రస్తెగలు మత్తు ఖాసగి ఆస్క్రైప్టుగలు
తలేయిక్కేద్దవు.

ನನ್ನ ಸಹೋದರ—ಸಹೋದರಿ ರೇಚಲ್ ಮತ್ತು
ಜಾಟ್ ಸಹ ಜೀವನೋಪಾಯಕ್ಕಾಗಿ ನಮ್ಮ
ದೇಶದಿಂದ ಅರಬ್ ದೇಶಗಳಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದರು.
ತಮ್ಮ ಶ್ರಮ ಮತ್ತು ಶ್ರದ್ಧೆಯಿಂದ ಅವರಿಷ್ಟರು
ತೆ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಸುವಿವಾಗಿ ನೆಲೆಸುತ್ತಿದ್ದರು.
ರೇಚಲ್ ಹೆಡ್ ನ್ಯಾರ್ ಆಗಿದ್ದಳು; ಜಾಟ್ ಕೈಲ
ಕಂಪನಿಯಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ್ದು. ಈ ಇಬ್ಬರಿಂದಾಗಿ
ನಾನು ಸದಾ ಅರಬ್ ಜಗತ್ತಿನೊಂದಿಗೆ ಕೆಲೆತ್ತಿದ್ದೇನೆ
ಎಂಬುದನ್ನು ಮನಗಾಗಿಸ್ತೀರ್ದೆ.

ଅଲ୍ଲ ମୁହର୍କେ ଦ୍ଵିପଦଲୀରୁପ
 ଅଂତରୁଷ୍ଟି ଯେ ଏମାନ ପ୍ରଦେଶଲ୍ଲୀ ନେନ୍ତୁ
 ଲଗ୍ନେଜେଣ ତୁଳି ହିଦିଦୁ ନେନ୍ତୁ ହେଲୋଦରିଯନ୍ତୁ
 ହୃଦୟକୁଠିଦେ ଏଲ୍ଲାମନ୍ତି ତିଳିଦିଦ୍ବା ଗୁଡ଼ି ତେ
 ଦେଶଦ ବୁଝି ନାହିଁନା ଗୁଣ୍ଠିରିଲ୍ଲ ଇଲ୍ଲାରୁପ
 ରସ୍ତେଗଲୁ ହେବେ, ନିଷିତ ଶ୍ଵର ଏମ୍ପୁ ଧାରଦଲୀଦ,
 ଜୀବନ ଏମ୍ପୁ ଭିନ୍ନବାହିଦେ, ଯାବୁଦା
 ଗୁଣ୍ଠିରିଲ୍ଲ. ଏଲ୍ଲେଖିଲୁ ଅରଜ୍ବି ଭାବେଗଳି
 ବର୍ଯ୍ୟଲାଦ ଚୋର୍ଦ୍ଦୋଗଳୁ ମତ୍ତୁ ବୁବାଫ
 ଦରିଦ ମହିଳେଯରୁ କାଳି ବରୁଷିଦରୁ.

రేణులు ననగేఁకే కాణుత్తిల్ల? అవటు
నమ్మన్న కరెడోయ్యలు ఏరోపోలిటిగె
బరువుదాగి హేళద్దభు. ఐదు నిమిష, కంత్తు
నిమిష, కదన్నదు నిమిషగళు కెడవు.
నీలాగూ నిన్న చిక్కుమ్మన్నన్న నోడువంతే
కేళదే.

‘ಬೆಕ್ಕಮ್ಮೆ ನೋಡಲು ಹೇಗಿದ್ದಾರೆ?’ ನೀಲಾ
ಕೇಳಿದ್ದ.

‘ನೀನು ಅವರನು ಬೇಟಿಯಾಗಿದ್ದೆಯ...’

‘వనగె నేనటిల్

‘ಹೂಂ... ಮಮ್ಮಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಕುಳ್ಳು, ಅದರೆ ಮಮ್ಮಿಂತ ಏಳು ವರ್ಷ ದೊಡ್ಡವಳ್ಳು, ಅಂದರೆ ನನಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವಳಾಗಿ ಕಾಲಿತ್ತಾಳೆ. ಅವಳು ಮಮ್ಮಿಯಂತ ಜೆನ್ನೋ—ಪ್ಯಾಂಟ್ ಮತ್ತು ಚಾಪ್ ಧರಿಸುವದಿಲ್ಲ. ಅವಳು ಉದ್ದ ಸ್ಕರ್ಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಪಲಾರ್ ಕರ್ಮಾಜಿನಿಲಿರಬಹುದು..’

ನೀಲ್ ಸಹ ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ರೇಳತಲ್ಲಿನ್ನು
ಹುಡಕಲಾರಂಭಿಸಿದ. ನಾವು ಆಗಮನದ
ಗ್ರಾಲರಿಯನ್ನ ಸುತ್ತು ಹಾಕಿದೆವು. ಅನೇಕ ಜನ,
ತಾಯಿ-ಮಾತ್ರ ಶಾದ ನಮ್ಮನ್ನ ದುರುಗುಟ್ಟಿ
ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು. ನೀಲ್ ಯಾರೇಣಿಯನ್ನಾಗಿ
ಕಾಣಬರುತ್ತಿದ್ದ; ನಾನು ಭಾರತೀಯಳು ಎಂಬ
ವಿವರ ಸಹ ಜನರ ಕಿವಿಗೆ ಬಿಡುಗ್ಗ. ಅವರೆಲ್ಲರ
ದ್ವಾರಾ ವಿನ್ಯಾಸಿತಿಗೆ ತಾರಿಯುತ್ತಿತ್ತು

మనస్సు స్వల్ప విచలితగొందితు. రేఖలాగే
పోనో మాడుప మనసాయితు, ఆదరే నన్న
మోహ్యాలనల్లి రోమింగా అనుకూలవిరలిల్ల.
ఆవళ విశాసవన్ను నేడుట్టేణే... త్రాస్త
ఫిదిది నాచే అవళ మనగే హోగలు
నిధరిసిదేవు. అవళు విషాహద